



你好佐倉

出版人：佐仓市役所计划政策部广报课 ☎(043)484-1111 转 2275; (043) 484-6103, 传真:043-486-8720, 网址: <http://www.city.sakura.lg.jp>
半月刊「こうほう佐倉」是佐仓市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯,除了日文版以外,市役所另外还以月刊方式,定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版,在市役所网页上也可以阅读。如有需要者请拨打电话至广报课,我们将以邮寄方式送到您府上。中国语的咨询时间是在每週的周五,询问处为市役所 1 号馆 3 楼计划政策部广报课,请多多利用。



2021年成人典礼

2021 年(令和 3 年)的成人典礼的举办形式有所变更
此次的典礼仪式,为防止新型冠状病毒感染症疫情
扩大,仪式内容将有所更改,敬请注意。
志津地区分为 2 部分,今年将总共分 4 个部制举办。

日本为祝贺年满二十岁者而举行的仪式,又称为成人节。就像中国古代男子的弱冠典礼。佐仓市为新成人举办一年一次的庆祝会,欢迎他们加入成人的行列。

【日時】2021 年 1 月 11 日(周一、假日)
【会場】市民音乐厅
【対象】2000 年 4 月 2 日～ 2001 年 4 月 1 日之间出生
◎典礼时间各 30 分钟◎出入场各典礼的 30 分钟前。
①白井、千代田地区 10:00～
②志津地区(志津中学、井野中学校区)11:30～
③志津地区(西志津中学、上志津中学校区)13:15～
④佐仓、根乡、和田、弥富地区 14:45～
【询问】儿童青少年课 484-6190
Mail: jidoseishonen@city.sakura.lg.jp

【通知事項】
◆入场人数将限大厅座位的一半,敬请保持座位与座位的间隔。※如大厅的限定座位客满时,在白井公民馆的二楼将准备实况转播的银幕供各位观赏。
◆在理解目前疫情范围里,为了避免飞沫的传染,请务必戴口罩进场。
◆请协助入场时的彻底检温、手指消毒工作。
◆主办单位也利用各仪式前后的空挡作彻底的消毒作业,以预防病毒感染。
◆因疫情状况典礼有中止变更的可能,请查阅网页。

2020 年秋季全国实行火灾预防运动

11 月 9 日(周一)～15 日(周日)
是秋季全国火灾 预防运动的实行日期。

全国统一防火标语

「警觉防范火灾的大家～通通金牌奖」

【防灾防火保全生命的三个习惯、四项对策】

- ①请勿睡觉时在床上吸烟②暖炉附近请勿放易燃物
- ③离开煤气炉时请随手关掉炉上的火源

- ①请装置住宅用火灾警报器(大约十年换一次)②为避免引起火灾尽可使用防火品质的寝具、衣物及窗帘
- ③家里预备住宅用火灾灭火器④为了老年人与行动不方便者,敬请左邻右舍互助合作。

●府上有设置住宅用火灾警报器吗

住宅用火灾警报器用久了之后,电子零件的功能减低或是电池没电,都会导致对火灾的感应效果低下,是非常危险的信号。住宅用火灾警报器寿命为 10 年,请注意,府上的住宅用火灾警报器是否应该更换了。



- 请把「住宅用火灾警报器设置完了的贴纸」贴在大门消防本部为推进住宅用火灾警报器的设置,有装置的家庭将发给「住宅用火灾警报器完了的贴纸」。贴纸分发的柜台在消防本部予防课,或是您居家附近的消防署、出張所都可领取(一家一张)。※领取时,请简单的记入问卷调查表。谢谢协助。

【询问】佐仓市八街市酒々井町消防公会
消防本部预防课 ☎481-1217



市营停车场从 11 月 2 日(周一)开始无法使用

请大家注意,从 11 月 2 日星期一开始,佐仓市营停车场(新町)由于从新改建(暂定名称)佐仓图书馆复合性活动中心,此停车场将于上示日期关闭停止使用。如有造成不方便之处,敬请见谅。(如右图)

【有关新建工事日程】
建筑施工预定在 2022



年 8 月下旬完工。(暂定名称)佐仓图书馆复合性活动中心,预定于 2023 年 3 月开馆。有关详细要项请参阅市的网页(左记的二维码)。

【询问】工事方面…资产管理经营室 ☎484-6171
设施方面…社会教育课 ☎484-6189

逃都逃不掉的延迟未缴汽车税

县为对策未缴纳汽车税的案件,强化从薪水、存款、人寿保险、汽车等作收押的行政。如果您是此案之一,请赶快缴清。请包涵及协力。

但提醒各位,因受新型冠状病毒感染症疫情扩大的受害,在经济困难之下,而无法缴纳汽车税的县民,只要您符合条件,有延迟缴税的支援。详情请咨询县事务所及有关单位。

【询问】佐仓县税事务所 ☎483-1150



11月是防止虐待儿童的推行月

●当有育儿的烦恼，造成身心不安、压力过大的时候，请别一人自恼。佐仓市在各机关单位，有为你减轻是解决育儿的孤独。在你居家附近的育儿支援中心，将提供有关育儿的情报的支援。请多多利用，希望你有所帮助。



●有关育儿的相谈

对于育儿综合相谈专柜，在市内的佐仓市育儿世代包括支援中心设有五个单位(如下栏)。中心将有保健师等的专业人员为你的相谈作有帮助的提供。请不要犹豫，绝对有解决的出口。

【开始办公时间】 8:30~17:15

◆健康管理中 ☎485-6712 ◆西部保健中心 ☎463-4181

◆南部保健中心 ☎483-2812 ◆育儿支援课 ☎484-6246

【开始办公时间】 9:30~16:30

◆志津北部地域育儿世代包括支援中心 ☎463-6835

●防止虐待儿童的推行是需要地区民众的团结力

请注意您居家的附近，有孩子的剧烈哭声或是看见小孩身上有异常的打伤青一块紫一块的斑，可能是被虐待的可疑时，请立刻立即联络下列单位。为了让孩子们有笑容及未来，别忘了伸出您的爱心及援手。

◇虐待儿童相关的相谈咨询全国共同电话，全天 ☎189

◇千叶县中央儿童相谈所 平日 9:00~17:00

☎253-4101 全天 ☎252-1152

◇家庭儿童相谈室(市役所儿童青少年课)平日 8:30~

17:15 ☎484-6263 ※周六日、假日、夜间 ☎484-1111

有关乳癌、子宫颈癌的团体健康检查的通知

●取消团体健检的托儿服务

由预防新型冠状病毒感染症的观点而视，乳癌健检(2021年1月29日、2月4日)・子宫颈癌的健检(12月18日)团体健康检查的托儿服务将于取消，停止此项服务。敬请见谅。

※乳癌、子宫颈癌健检的全日程，系带幼儿的健检者在专车里做检查的时候，小孩可由工作人员为您服务。※乳癌、子宫颈癌健检(团体检查)的预约手续已经开始受理了。满额为止。今年度开始，子宫颈癌健检改为预约方式。【询问】健康管理中心 ☎485-6711

为佐仓打气



实施以非现金结算(智能手机付款)的方式，最多还原20%的活动。疫情的扩大导致市内经济的萧条。市为振兴中小规模的企业、店铺而导入与paypay公司共同系手此活动。希望市民也尽力协助在市内购物消费，让佐仓的经济回复到原来的面貌。

【期间】11月1日(周日)~2021年1月31日(周日)

【回报率】最大20%

【回报上限】一次非现金结账的付款最多回报1000日元。在活动期间最多回报5000日元。

【回报预定日】付款隔天起的30天后

【店铺行号】市内paypay的加盟店(贴有左上图海报)

【说明会】店铺行号➡11月27日(周五)14:00~15:00会场是志津交流中心。定员20名。

利用者个人➡①11月24日(周二)会场是佐仓世纪中心②12月16日(周三)会场是志津交流中心。时间各为14:00~16:00。定员各回20名。全是先后顺序。

【询问】产业振兴课 ☎484-6145

佐仓市役所为外国籍市民所提供的服务

为方便居住在佐仓市的外国人士，我们提供各项服务。

●每月1日出版的「こうほう佐倉」(市报日文版)发行英文版、西班牙文版、中文版。分发场所：各出張所、公民馆、交流中心等都可免费索取、无需申请。如需要邮寄者请与企划政策部广报课联络 ☎484-6103。

●免费市政咨询

【时间】9:15~16:00 ※临时更改时不预先通知

言语	英语	西班牙语	中国语
日期	星期三	星期四	星期五

【地点】市役所企划政策部广报课(电话可)要预约。

【询问】广报课 ☎484-6103

市役所的委办活动~申请、询问请向佐仓国际交流基金

■外国人士的生活咨询窗口 …免费、无需申请…

每周一至周五设有英语、西班牙语、中国语的电话咨询。有需要面谈咨询的人，最慢在前一天预约时间。

【时间】上午10:00~12:00，下午1:00~4:00

■日本語讲座

… 2020年度 …

星期	学习程度	时间	地点
周三	中小学生皆可	16:30~18:00	志津公民馆
周四	😊 初级~中级	10:30~12:00	志津交流中心
	😊 入门~中级	13:15~14:45	
	😊 入门~中级	15:00~16:30	
周五	入门~中级	19:00~20:30	佐仓世纪中心
週六	清谈俱乐部	10:00~12:00	
周六	中小学生皆可	10:00~12:00	千代田・染井野交流中心
周日	初级	9:20~10:30	佐仓中央公民馆
	入门	10:40~12:00	
	中级(1)	10:40~12:00	
	中级(2)	9:20~10:30	

【费用】3学期制，教材费各期1,000日元

😊 有托儿服务 ※下表为日文教室的设施详细表

志津公民馆	佐仓市上志津 1672-7	☎487-5064
志津交流中心	佐仓市井野 794-1	☎487-6781
佐仓世纪中心	佐仓市宫前 3-4-1	☎483-3081
千代田・染井野交流中心		
	佐仓市染井野 3-3-7	☎464-0072
佐仓中央公民馆	佐仓市锅木町 198-3	☎485-1801

【询问】佐仓彩虹广场2楼(レインボープラザ佐仓)

(公财)佐仓国际交流基金 ☎/ 传真 484-6326

郁金香的花球种植体验



到了明年的春天，乡村广场将成为一片的郁金香花海。在这初秋之时，准备郁金香的种植，请你来体验看看。

【日时】11月14、21日(周六)，11月15、22日(周日)

11月23日(周一、假日)。10:00~15:00。雨天中止

【费用】一个家庭2划区(72球)，1000日元。

…送你名字牌及可带回家的10个郁金香花球…

※一个家庭可利用2个划区以上，但必须以2划区为单位。无法预约。先后顺序。请尽早前来。

【询问】佐仓市观光协会 ☎486-6000

有关11月・12月市内各种活动的中止情报

2020年长嶋茂雄少年棒球教室 生涯体育课 ☎484-6742

※延期至2021年5月左右

第30回佐仓合唱大会 市民音乐厅 ☎461-6221

第1回消费生活研讨会 消费生活中心 ☎483-3010

草笛之丘秋季关联活动 佐仓草笛之丘 ☎485-7821